

## SORMEN ARTISTIKOAREN BALIOA *EL VALOR DE LA CREATIVIDAD ARTÍSTICA*

# METAKOADERNOAK

LOS CUADERNOS DE CREACIÓN DE AZKUNA ZENTROA - ALHÓNDIGA BILBAO  
AZKUNA ZENTROA - ALHÓNDIGA BILBAOKO SORKUNTZA-KOADERNOAK

Programa Proiektua garatzeak Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao Zentro ireki eta konektatu bihurtu du, kulturako programazio hedatuarekin, hainbat formatutan; zeharkakoa eta askotarikoa, hizkuntza artistikoei eta diziplinei dagokienez. Arlo artistikoan ekoizteko eta zabalkunderako leku erreferentziala, sorkuntza garaikideari bultzada ematea funtsezko zutabetzat daukana.

Gure egonaldiak esperimentatzeko, gogoetarako eta ezagutzarako kokagunea dira, eta elementu bereizle bat dute: prozesu guztiak asmo publikoz eginak dira beti, bai egindako obraren bidez, bai sormen-garapenaren bidez. Egonaldi artistikoa egiten ari diren artistak zentroan daude, partaide dira hala gure programazioan nola hirian eratzen ditugun jardueretan. Harreman horrek aukera ematen digu sorkuntza-praktika partekatzeko, ekoizpen-prozesuan bestelako aldiak bultzatuz, eta bitartekari gisa jarduteko komunitate artistikoaren, kultura-eragile aktiboen eta gizartearen artean.

Gure iritziz, egonaldiak probatzeko eta entseatzeko tokiak dira, eta guk aukera eskaintzen dugu, espazioa eta baliabideez gain, hurbileko sormen-sarea nazioarteko kultura-inguruneekin lotu ahal izateko, elkarren arteko truke, harreman eta lankidetzara iraukorra eratu nahian. Diziplinak elkarrekin gurutzatzeko leku irekia da, aldi behin zentroko komunitate egoiliarra sortzen

El desarrollo del Proyecto Programa ha convertido a Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao en un Centro abierto y conectado, con una programación cultural expandida en diferentes formatos; y transversal y diversa en cuanto a lenguajes artísticos y disciplinas. Un lugar de referencia de producción y difusión de lo artístico que tiene en el impulso a la creación contemporánea uno de sus pilares fundamentales.

Nuestras residencias son un lugar de experimentación, reflexión y conocimiento con un elemento diferenciador: todos los procesos tienen siempre una intencionalidad pública, bien a través de la obra realizada o bien a través del desarrollo creativo. Las y los artistas en residencia están presentes en el Centro, son parte de nuestra programación y de la actividad que generamos en la ciudad. Esta relación nos permite compartir la práctica creativa, favoreciendo otros tiempos del proceso productivo, y mediar entre la comunidad artística, los agentes culturales activos y la sociedad.

Pensamos en estas residencias como un lugar de prueba y ensayo en el que además de espacio y recursos, propiciamos la conexión del tejido creativo de proximidad con entornos culturales internacionales, buscando intercambios, relaciones y colaboraciones duraderas y recíprocas. Un lugar abierto al cruce de disciplinas, creando una comunidad que habita periódicamente en el Centro, compartiendo proyectos que suponen una inspiradora reflexión crítica sobre la producción artística y su contexto social y cultural.

Contamos con Artistas e Investigador@s Asociad@s a Azkuna Zentroa que durante dos años nos acompañan y con quienes compartimos su proyección y contacto con otras redes artísticas. A través de esta fórmula tratamos de visibilizar el contexto de proximidad en relación a otros centros estatales e internacionales, y crear una bibliografía concreta, comisariada, que responda a las necesidades de transformación de la sociedad actual. Con Colectivos Residentes acompañamos

---

**Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao** Gizarte eta Kultura Garaikideko Zentroa da, begirada hemen eta nazioartean jarrita duena, eta ikusleen komunitate desberdinekin harremanetan jartzeko zabalik dagoena.

Kultura praktika, prozesu, esperientzia gisa bizitzeko lekua da, bere programazio-ildoen bidez: arte bisualak, arte biziak, zinema eta ikus-entzunezkoak eta literatura; sorkuntza, gizartea eta kultura digitalak zeharkako ildo gisa babestuz. Denak elkarren arteko harremanetan, programazio hibridoa, askotarikoa eta hedatua sortuz, garaikidetasunaren egunerokotasunari bide emateko, eta bitartekaritza eta hezkuntza erabiliz, ezagutza kritikoa sortzeko, eta artearen eta artisten bidez gizartea eraldatzeko.

Kultura-programazioa jarduera osoaren erdigunean dago. Barnean hartzen ditu, hala Auditorioa, zinema-aretoak eta Erakusketa Aretoa, nola Lantegia. Ideia Laborategia, proiektu artistikoak ekoizteko eta bistaratzeko habitata; Mediateka, sorkuntza artistiko, ikaskuntza eta esperimentaziorako XXI. mendeko liburutegia; Azkuna Zentroaren dendAZ. This is Basque Design saltokia, zeina diseinuaren eta sormen- eta artisau-lanaren esperientziara zabalik dagoen; eta Jarduera Fisikoaren Zentroa, gorputzari eta osasunari lotutako programazioarekin konektatutako espazio irekia dena.

---

**Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao** es el Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea de Bilbao, con mirada local e internacional, y abierto al diálogo con las diferentes comunidades de públicos.

Es el lugar para vivir la cultura como práctica, como proceso, como experiencia, a través de sus líneas de programación: artes visuales, artes en vivo, cine y audiovisuales y literatura; con el apoyo a la creación, la sociedad y las culturas digitales como líneas transversales. Todas ellas dialogan entre sí, generando una programación híbrida, múltiple y expandida que favorece la cotidianidad de lo contemporáneo, con la mediación y la educación como vía para generar conocimiento crítico y transformar la sociedad a través del arte y las y los artistas.

La programación cultural está en el Centro de toda la actividad. Desde el Auditorio, las salas de cine y la Sala de Exposiciones hasta Lantegia. Laboratorio de Ideas, hábitat para la producción y visualización de proyectos artísticos; la Mediateka, una biblioteca del siglo XXI para la creación artística, el aprendizaje y la experimentación; dendAZ. This is Basque Design, la tienda de Azkuna Zentroa, abierta a la experiencia del diseño y el trabajo de creativo y artesanal; y el Centro de Actividad Física, un espacio abierto y conectado con la programación, vinculado al cuerpo y la salud.

---

**ARGITARATZAILEA/EDITA:** Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

**JATORRIZKO DISEINUA/DISEÑO ORIGINAL:** Eider Corral

**ISSN:** 2952-4687 - **LG/DL:** BI 00135-2023



**B**ilbao

gizartea eta kultura garaikidea  
sociedad y cultura contemporánea  
society and contemporary culture

**AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO**

# LANTEGIA

Lantegia. Ideien Laborategia Azkuna Zentroa - Alhondiga Bilbaok proiektu artistikoak ekizteko eta sustatzeko duen gunea da, parte-hartzea, sorkuntza, herrikitzea, jakintza, irisgarritasuna eta dibertsitatea sustatzeko dituen. Arteak eta kultura- eta sormen-industrien sektorea profesionalizatzen zentratzen. Nazioarteko proiektuak duen gunea; jakintza, sorkuntza eta herrikitzea sustatzeko. Lantegia. Idea-laborategiak arte- eta komunitate-habilitatzailean nahiz; espazio berritzaile, artistikoa eta nazioartekoa, gizarte kultura garakidarekin lotzeko moduko truke-espazio publikoaren komunitate hiriko kultura-ekizpenean parte har dezaten sustatzeko hiri-laborategia.

AZKUNA  
ZENTROA  
ALHONDIGA  
BILBAO



ideien laborategia  
laboratorio de ideas  
laboratory of ideas

Lantegia. Laboratorio de Ideas es el espacio de Azkuna Zentroa - Alhondiga Bilbaok para la producción y visualización de proyectos artísticos, que promueve la participación, la creación, la innovación, el conocimiento, la accesibilidad y la diversidad. Un centro para la profesionalización del sector de las artes y las Industrias Culturales y Creativas. Un espacio con proyección internacional para la colaboración, la creación y la innovación.

Lantegia. Laboratorio de Ideas quiere ser un hábitat de arte y comunidades, con un alto componente innovador, artístico e interaccional, un lugar de intercambio que conecta a la sociedad con la cultura contemporánea, un laboratorio ciudadano que promueve la implicación de las comunidades de la ciudad en la producción cultural de la ciudad.

 Sabadell  
Fundación

www.sabadell.com

# LANTEGIA

